

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie Žilinským samosprávnym krajom z rozpočtu Ministerstva kultúry**  
**Slovenskej republiky**  
**číslo: ŽSK – TKSMT/2011/9.2**  
(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len zmluva) medzi zmluvnými stranami označenými ako:

**Poskytovateľ:** Žilinský samosprávny kraj  
Sídlo: Ul. Komenského 48, 011 09 Žilina  
Zastúpený: Ing. Juraj Blanár, predseda  
IČO: 37808427  
DIČ: 2021626695  
Bankové spojenie: 0360366110/5600, Dexia banka Slovensko a. s.

(ďalej len „ŽSK“)

a

**Konečný prijímateľ:** Turčianske kultúrne stredisko v Martine  
Adresa: Divadelná 5, 036 01 Martin  
Zastúpený: Mgr. Viera Ritomská, riaditeľka  
IČO: 36145335  
DIČ: 2021510887  
Forma hospodárenia: príspevková organizácia Žilinského samosprávneho kraja  
Bankové spojenie: 3006641101/5600, Dexia banka Slovensko a. s.

(ďalej len „kultúrna inštitúcia“)

### Úvodné ustanovenia

1. Žilinský samosprávny kraj uzatvoril s Ministerstvom kultúry SR dňa 1. augusta 2011 zmluvu o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo: MK-ZI/2011/9.2 na sprístupnenie kultúrnych hodnôt žiakom základných škôl, žiakom stredných škôl a pedagogickým zamestnancom základných a stredných škôl prostredníctvom vyzbieraných kultúrnych poukazov v kultúrnych inštitúciách v zriaďovateľskej spôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja.
2. V súlade s článkom 2 zmluvy uvedenej v bode 1 tohto úvodného ustanovenia Žilinský samosprávny kraj ako prijímateľ dotácie je povinný poukázať dotáciu na účet konečného prijímateľa (kultúrnu inštitúciu - organizáciu v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti) a zabezpečiť splnenie účelu, na základe čoho sa uzatvára aj táto Zmluva.

### Článok 1 Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie poskytovateľom konečnému prijímateľovi – kultúrnej inštitúcii, ktorú poskytovateľ obdrží z MK SR zo štátneho rozpočtu prostredníctvom vyzbieraných kultúrnych poukazov poskytnutých žiakom základných škôl, žiakom stredných škôl

a pedagogickým zamestnancom základných a stredných škôl na sprístupňovanie kultúrnych hodnôt v kultúrnych inštitúciách v zriaďovateľskej pôsobnosti ŽSK.

Dotácia zo štátneho rozpočtu bude poskytnutá Žilinskému samosprávnemu kraju podľa zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

2. ŽSK je povinný najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa pripísania dotácie na jeho účet z MK SR poukázať túto dotáciu na účet kultúrnej inštitúcie. Každý aj začatý deň omeškania prevodu dotácie na účet kultúrnej inštitúcie je podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. porušením finančnej disciplíny.
3. Kultúrna inštitúcia umožní držiteľovi kultúrneho poukazu použiť buď celý blok kultúrnych poukazov v hodnote 6 eur zložený zo šiestich samostatných kultúrnych poukazov v hodnote 1 euro alebo ľubovoľný počet samostatných kultúrnych poukazov v hodnote 1 euro v závislosti od ceny podujatia alebo poskytovanej služby. Päť zo šiestich kultúrnych poukazov môže ich držiteľ použiť na ľubovoľné kultúrne podujatie okrem audiovizuálneho predstavenia v kine alebo inej kultúrnej inštitúcii, ktorá takéto predstavenia poskytuje. Na audiovizuálne predstavenie je možné použiť jeden zo šiestich poukazov – takýto poukaz je farebne odlišný, má špecifický kód a je označený textom: „kino alebo ľubovoľné podujatie“. Pri realizácii audiovizuálneho predstavenia môže kultúrna inštitúcia prijať iba takýto typ kultúrneho poukazu. Ak držiteľ kultúrneho poukazu nemá záujem o návštevu audiovizuálneho predstavenia, môže tento kultúrny poukaz využiť na návštevu ľubovoľného podujatia.
4. Dotácia je podľa § 8 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) určená na úhradu bežných výdavkov kultúrnej inštitúcie súvisiacich s účelom zmluvy podľa odseku 1 tohto článku, a to na úhradu mzdových výdavkov a výdavkov na tovary a služby.

## **Článok 2**

### **Povinnosti kultúrnej inštitúcie**

1. Kultúrna inštitúcia prijíma dotáciu uvedenú v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa dotácia poskytnula.
2. Kultúrna inštitúcia je povinná zabezpečiť prostredníctvom kultúrnych poukazov realizáciu kultúrnych podujatí a aktivít, ktoré majú kultúrny a kultúrno-edukačný charakter, sú vhodné pre žiakov základných škôl a študentov stredných škôl a zverejňovať informácie o realizácii týchto kultúrnych podujatí a aktivít mesiac pred ich uskutočnením v štruktúre požadovaných údajov prístupných na adrese Ministerstva kultúry SR: <http://registerkultury.gov.sk/podujatia>.
3. Kultúrna inštitúcia je povinná vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslať na adresu [www.kulturnepoukazy.sk](http://www.kulturnepoukazy.sk) (ďalej len „server“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Prevádzkovateľ servera zašle elektronicky kultúrnej inštitúcii protokol P4 – potvrdenie o elektronickom nahlásení kultúrnych poukazov.
4. Kultúrna inštitúcia berie na vedomie, že posledným možným termínom na nahlásenie vyzbieraných kultúrnych poukazov je 20. november 2011.
5. Kultúrna inštitúcia je povinná zabezpečiť po dobu piatich rokov odo dňa podpísania tejto zmluvy uchovanie všetkých kultúrnych poukazov alebo blokov kultúrnych poukazov, ktoré vyzbierala.
6. Kultúrna inštitúcia je povinná v prípade kontroly vyzbierané poukazy predložiť ŽSK a iným kontrolným orgánom, ktoré okrem kontroly vecnej realizácie predmetu zmluvy sú oprávnené vykonať kedykoľvek priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia

s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov.

### **Článok 3** **Podmienky použitia dotácie**

1. Dotácia je účelovo viazaná. Kultúrna inštitúcia je povinná použiť túto dotáciu v súlade s účelom zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy a len na úhradu výdavkov uvedených v čl. 1 ods. 4 tejto zmluvy.
2. Za porušenie zmluvných podmienok sa nepovažuje, ak kultúrna inštitúcia použije dotáciu na úhradu len niektorých zo schválených výdavkov podľa čl. 1 ods. 4 tejto zmluvy.
3. Kultúrna inštitúcia je povinná viesť o poskytnutej dotácii účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. ŽSK a MK SR budú akceptovať výdavky kultúrnej inštitúcie na úhradu nákladov spojených s realizáciou účelu zmluvy aj pred uzatvorením tejto zmluvy len v tom prípade, ak boli vynaložené v roku 2011 na financovanie účelu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy.

### **Článok 4** **Podmienky poskytnutia a zúčtovania dotácie**

1. MK SR na základe ním potvrdeného protokolu P5 poskytne ŽSK dotáciu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy v hodnote vyzbieraných a v súlade s čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy nahlásených kultúrnych poukazov. V prípade kín a kultúrnych inštitúcií, ktoré prijímajú kultúrne poukazy na audiovizuálne predstavenia, bude na základe potvrdeného protokolu P5 poskytnutá dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy len v hodnote vyzbieraných a v súlade s čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy nahlásených kultúrnych poukazov, ktoré sú označené textom „kino alebo ľubovoľné podujatie“.
2. Kultúrna inštitúcia je povinná v protokole P5 uviesť údaje o celkovom počte a sume vyzbieraných kultúrnych poukazov za príslušné obdobie. MK SR potvrdí a zašle ŽSK protokol P5 v prípade, že celkový počet nahlásených kultúrnych poukazov v ním zriadených kultúrnych inštitúciách za kalendárny mesiac bude aspoň 200 kusov. Ak počet nahlásených kultúrnych poukazov za kalendárny mesiac bude menší ako 200 kusov, tak sa tento počet započíta do nasledujúceho kalendárneho mesiaca, najneskôr však do mesiaca november 2011. Za mesiac november 2011 MK SR potvrdí a zašle ŽSK protokol P5 podľa počtu kultúrnych poukazov nahlásených k 20. novembru 2011.
3. Kultúrna inštitúcia je povinná najneskôr do 20. novembra 2011 vytvoriť podľa pokynov na serveri protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, a teda ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie a tento zaslať na ŽSK. Číselná a vecná správnosť vyúčtovania poskytnutej dotácie podľa protokolu P7 musí byť potvrdená štatutárnym zástupcom kultúrnej inštitúcie. Ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie vykoná ŽSK do 3. decembra 2011 vytvorením protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu kultúrnych poukazov, ktoré vyzbierali kultúrne organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti ŽSK.
4. Ak kultúrna inštitúcia nezašle potvrdený protokol P7 podľa odseku 3. tohto článku je kultúrna inštitúcia povinná podľa pokynov ŽSK tieto doklady predložiť v dodatočne stanovenej lehote určenej ŽSK. V prípade, ak kultúrna inštitúcia v dodatočne stanovenej lehote určenej ŽSK tieto doklady nepredloží, je povinná poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu vrátiť.

5. V prípade zistenia nedostatkov pri hospodárení s poskytnutou dotáciou, ŽSK až do odstránenia nedostatkov zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov na realizáciu účelu zmluvy.

## **Článok 5**

### **Sankcie za porušenie zmluvných podmienok**

1. Pri nedodržaní podmienok a porušení ustanovení tejto zmluvy, ktoré sa považujú za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z., sa pri určení výšky sankcie postupuje podľa ustanovení tohto zákona.

## **Článok 6**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti môže ŽSK odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzatvoreniu zmluvy, a to najmä ak:
  - a) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých MK SR rozhodlo o poskytnutí dotácie boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľované,
  - b) kultúrna inštitúcia bezdôvodne pozastavila realizáciu projektu, alebo tento nerealizovala v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
  - c) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
  - d) v prípade, ak použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
  - e) na majetok ŽSK v správe kultúrnej inštitúcie bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku,
  - f) ak od MK SR odstúpi od zmluvy uvedenej v bode 1 úvodného ustanovenia tejto zmluvy.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia ŽSK o odstúpení od zmluvy kultúrnej inštitúcii. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom príjemca nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky ŽSK vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z.

## **Článok 7**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov kultúrnej inštitúcie voči ŽSK a MK SR.
2. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy kultúrnej inštitúcie na inú právnu formu, zrušenia kultúrnej inštitúcie bez likvidácie alebo jej zániku bez právneho nástupcu t. j. s likvidáciou, je táto povinná bezodkladne oznámiť túto skutočnosť ŽSK a MK SR a oznámiť aj meno svojho právneho nástupcu, ktorý preberá záväzky z tejto zmluvy.
3. Kultúrna inštitúcia vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému MK SR, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Kultúrna inštitúcia vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením poskytnutých údajov MK SR v rámci činností MK SR súvisiacich s realizáciou dotačného systému MK SR. Návrh zmluvy môže kultúrna inštitúcia prijať

do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia; po uplynutí tejto lehoty návrh zmluvy podľa § 43b ods. 1 písm. a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení nehorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) zaniká.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle obidvoch zmluvných strán.
5. ŽSK si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie, ak dôjde k jej zníženiu zo strany MK SR z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky, o čom písomne upovedomí kultúrnu inštitúciu. V takomto prípade ŽSK ani MK SR nezodpovedá za vzniknuté náklady ani za prípadnú škodu.
6. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 431/2002 Z. z.
7. Ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného zmluvnými stranami.
8. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží po jednom.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Žiline.....22.8.2011.....

Za poskytovateľa:



Ing. Juraj Blanár  
predseda

V Martine.....23.8.2011.....

Za konečného prijímateľa:



Mgr. Viera Ritomská  
riaditeľka

**Žilinský samosprávny kraj**  
 Komenského 48, 011 09 Žilina  
 37808427

Číslo protokolu	IČO/ č. žiadosti	Názov	Inštitúcia		
			Adresa	Telefón	Email
6HC943VBL	36145068/ MK- 6451/2011/9.2	Kysucká knižnica v Čadci	Ul.17.novembra 1258, 022 01 Čadca	0414334617; 0915572254	metodik@kniznica- cadca.sk
WSV5K3W5Y	36145203/ MK- 6457/2011/9.2	Kysucké kultúrne stredisko v Čadci	Moyzesova ul. 50, 022 01 Čadca	041/4331251	jan.durica@vuczilina.sk
83GBZYEWK	35993154/ MK- 6481/2011/9.2	Liptovské múzeum v Ružomberku	Š.N.Hýroša 10, 034 50 Ružomberok	044/5222485	marketing@liptovskemuzeum.sk
JFB4XEQIH	36145319/ MK- 6517/2011/9.2	Turčianska knižnica v Martine	Divadelná č. 3, 036 01 Martin	0434133590	kniznica@tkmartin.sk
SHESIPHN2	36145254/ MK- 6538/2011/9.2	Oravské kultúrne stredisko v Dolnom Kubíne	Bysterecká 1263/55, 026 01 Dolný Kubín	043/5864978	info@osvetadk.sk
8VELG1RLV	36145050/ MK- 6571/2011/9.2	Oravská galéria v Dolnom Kubíne	Hviezdoslavovo námestie 11, 026 01 Dolný Kubín	043/5863212	orgaldk@vuczilina.sk
9UVVS97SD	36145335/ MK- 6618/2011/9.2	Turčianske kultúrne stredisko v Martine	Divadelná 5, 036 01 Martin	0905312062	tk@tk.sk
2FHHIE5CA	36145246/ MK- 6620/2011/9.2	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Ul. 1. mája 28/196, 031 01 Liptovský Mikuláš	044/5522981	osvetalm@vuczilina.sk
87F16JT4G	36145190/ MK- 6640/2011/9.2	Považská galéria umenia v Žiline	Štefánikova č. 2, 010 01 Žilina	041/5622415, 041/5622522	pgu@vuczilina.sk ; pgu@post.sk
W73MV42TI	36145327/ MK- 6644/2011/9.2	Turčianska galéria v Martine	Daxnerova č. 2, 036 01 Martin	043/ 42 24 981	sekretariatg@vuczilina.sk
3WP67PQRH	36145076/ MK- 6670/2011/9.2	Kysucké múzeum v Čadci	Moyzesova 50, 022 01 Čadca	041/43 21 386	kysuckemuzeum@vuczilina.sk
P2U8915RW	36145106/ MK- 6681/2011/9.2	Oravské múzeum Pavla Országha Hviezdoslava v Dolnom Kubíne	Hviezdoslavovo námestie 1692/7, 026 01 Dolný Kubín	042143581611 4	lektor@oravamuseum.sk

EPDFRV53E	36145220/ MK- 6700/2011/9.2	Liptovská knižnica Gašpara Fejérpateky- Belopotockého v Liptovskom Mikuláši	Štúrova 56, 031 80 Liptovský Mikuláš	044/5526215, 0905270460	riaditel@kniznicagfb.sk
738SW7QGH	00185752/ MK- 6702/2011/9.2	Krajská knihnica v Žiline	Ul. A. Bernoláka 47, 011 77 Žilina	041 7232 745	eliasova@krajskakniznica zilina.sk
3KRAJFFHN	36145271/ MK- 6779/2011/9.2	Kysucká galéria v Oščadnici	Oščadnica 13, 023 01 Oščadnica	041/4332166	kys.galeria@vuczilina.sk
LF7CX5ZH5	36145301/ MK- 6807/2011/9.2	Slovenské komorné divadlo Martin	Divadelná 1, 036 80 Martin	0905900781	kubiicka@divadlomartin.s k
CWIRQV4RJ	36145173/ MK- 6905/2011/9.2	Považské múzeum v Žiline	Topoľová 1, 010 03 Žilina	041/5001511	pokladna@pmza.sk
ZW9IAY8RR	36145262/ MK- 6920/2011/9.2	Oravská knihnica Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne	Ul. S. Nováka č. 1763/2, 026 80 Dolný Kubín	0435862277	orknizdk2@vuczilina.sk
E8XJC7X96	36145092/ MK- 6934/2011/9.2	Považská hvezdáreň v Žiline	Horný val 20, 012 42 Žilina	0415643200	ipoganyova@vuczilina.sk
NWACSV1E1	36145084/ MK- 6935/2011/9.2	Kysucká hvezdáreň v Kysuckom Novom Meste	Dolný potok 1278, 024 01 Kysucké Nové Mesto	041 421 2946	janmasiar@vuczilina.sk
Z11X9GEB5	36145238/ MK- 7071/2011/9.2	Liptovská galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši	Tranovského 3, 031 01 Liptovský Mikuláš	044 5522758	gpmb@vuczilina.sk
PUUVVP279	36145211/ MK- 7080/2011/9.2	Bábkové divadlo Žilina	Kuzmányho 6, 011 37 Žilina	0911 575787, 041 5620315	bdz@bdz.sk
LXYD8HQJK	36145181/ MK- 7091/2011/9.2	Krajské kulturné stredisko v Žiline	Horný val 20, 011 82 Žilina	041-5625956	lpapsova@vuczilina.sk